

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日證人
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
片打街銀行二樓舖面夾
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥材各項
兼接製膏丹
丸散快便
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服方便顧客

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.
何雅慈油色
披長配色。噴油士德高。藏紙。
電話 MU 1-087 1795
MU 1-093 1795
Beach Ave.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526
代理保險
火燭意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗細。炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
黃浦江中
霍桑搖頭曰：「不是。那是江南燕打來的。」
我不禁跳起身來。手中的殘烟也不知不覺地落了。
我曰：「那個神通廣大的江南燕又出現了嗎。他和你說些什麼。」
霍桑坐下來，抽着煙，答曰：「他教我留神。不要去幹那件失蹤案子。」
我曰：「唉。這樣說。他和他正要着手的這一件案子有關係。」
霍桑點點頭。
他們說些什麼別的話。
沒有。就是這簡短的一句話。
那末。他打電話給你。表面上雖似打一個招呼。其實却含有恐嚇的意味。你以為對嗎。
這原是一種很明顯的理解。但他却還口口聲聲是忠告呢。
那末。你現在打算怎樣對付。
霍桑忽然噴出了一口濃烟。作聲決聲曰：「這有什麼懷疑。恐嚇由他恐嚇。我們祇幹我們的事。」
我停了一停。又問曰：「你的意思。不是決定要幹這一件案子的失蹤嗎。」
霍桑定睛睜着我曰：「是啊。我們早已決定了啊。你何必再問。我們剛纔既然應允了守誠的請求。怎麼可以反悔。」
現在有了那江南燕的通告。——
不。不。這不但不足以阻我們的進行。反使我鼓勵起來。——
期。你總知道我們本着好奇心的衝動。服務精神的貫徹。和顧全我們的信用起見。即使赴湯蹈火。也不能不冒一冒險。你現在則胡思亂想。姑且裝束起來。一等家裏的款子送到。我們就要動身往往船上走哩。霍桑說完。便忽忽上樓去更衣。
我就重新坐在沙發上。呆地思想。越想越覺前途的危險。我因思那班劫人勒贖的黨徒。雖然不知道是誰。大概都是些喋血的魔王。我們兩個人上去。事實上已覺不容易對付。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821
經營及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
歡迎各界光顧請表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECK LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
VANCOUVER, 4, B.C.
本號旅館 開設環境 備有名片打
近便宜人 房舍清潔 備有衛生
床褥被單 各種新潔 水暖冷氣
四季如常 租期久暫 租外或平
僑胞光顧 特別歡迎

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到年貨
賀年糖菓
蠔豉海味
青皮大燕
蓮藕粉葛
沙田蜜柚
芋仔馬蹄
正紐奧連蝦肉，唐山鮮明咸魚
合時瓜菜，園口猪肉，巧製燒臘

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.
大幫
肉白
皮青
大燕
到市

精造
各款小衫線仔
褲襠褲衣襪褲
女衫廚衣廚褲圍
身格布茶巾旅店
床布枕套毛巾毯
海大量貢獻
電話 MU 3-4929
錄印便函索即奉

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定街四三號五號
電話 253-3270

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。
每日可做二百八十元。月租一百四十元。有長批。取價相宜。
。可充銀期。意欲營斯業者。
請到吳國華辦事處問林昌接洽。
或由電話詢問。定然詳細說明

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
本大飯店 位近華埠
喜士定東 三四四號
來往便利 招呼週到
樓上房舍 床褥清潔
新裝浴室 日夜供應
有升降機 上落更便
長住短居 價格相宜
隨時供應 司理人莊啓

女中醫黎達民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京同仁醫院主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓高第街四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2-4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精製各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 5-5938

房藥大福
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
六十週年紀念
大減價啓事
敬啓者本公司在六十週年紀念期間各種雜貨門市一律九折藥材及膏丹丸散則收入八折用耐各界惠顧之厚意幸勿失此良機爲盼
時間「由元月七日起至十三日止」
廣生謹啓

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving (Quality guaranteed)
Wedding and engagement announcements, birth announcements, christenings, baptisms, graduations, and other announcements.
Thermo-engraving (Quality guaranteed)
Birth and death notices, obituaries, funeral notices, and other notices.
Thermo-engraving (Quality guaranteed)
Cards and letters, as well as all types of printing, business and pleasure.
We are now open for business and are ready to serve you.